

F. 95 — 1701

13 AVRIL 1995. — Ordonnance relative à la pension des membres du personnel de l'Agence régionale pour la Propreté et du Service d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Les membres du personnel de l'Agence Régionale pour la Propreté et du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, pourvus d'une nomination définitive et leurs ayants droit bénéficient d'une pension calculée suivant les règles appliquées aux membres du personnel de l'Agglomération bruxelloise.

Le Gouvernement est autorisé à conclure une convention avec une caisse de prévoyance afin d'assurer et de garantir le paiement des pensions.

Article 3

Une retenue de 7,5% est opérée sur les traitements ainsi que sur les autres éléments de la rémunération qui interviennent pour le calcul des pensions de retraite des membres du personnel pour alimenter le crédit affecté aux charges des pensions.

Article 4

L'article 2 de l'ordonnance du 11 juillet 1991 relative au régime de pension des membres du personnel des organismes d'intérêt public dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale est complété par l'alinéa suivant:

"L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Agence Régionale pour la Propreté ainsi qu'au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 5

Sont abrogés:

1^o l'article 9 de l'Ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence Régionale pour la Propreté;

(1) Session ordinaire 1994-1995 :

Documents du Conseil. — A-365/1 : Projet d'ordonnance. — A-365/2 : Rapport
Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 5 avril 1995.

N. 95 — 1701

13 APRIL 1995. — Ordonnantie betreffende de pensioenregeling van de personeelsleden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid en van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld bij artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

De vastbenoemde personeelsleden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid en van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp evenals hun rechthebbenden ontvangen een pensioen dat berekend wordt volgens de bepalingen die van toepassing zijn op de personeelsleden van de Brusselse Agglomeratie.

De Regering wordt ertoe gemachtigd met een verzorgingskas een overeenkomst af te sluiten ten einde de uitkering van de pensioenen mogelijk te maken en te garanderen.

Artikel 3

Op de wedden en op de andere elementen van bezoldiging die bij de berekening van de rustpensioenen van de personeelsleden in aanmerking komen wordt 7,5% ingehouden om het krediet bestemd voor de pensioenlasten te stijven.

Artikel 4

Artikel 2 van de ordonnantie van 11 juli 1991 betreffende de pensioenregeling van de instellingen van openbaar nut die van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afhangen wordt aangevuld met volgend lid :

"Het 1ste lid is niet van toepassing op het Gewestelijk Agentschap voor Netheid en op de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp".

Artikel 5

Worden opgeheven:

1^o artikel 9 van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid;

(1) Gewone zitting 1994-1995 :

Documenten van de Raad. — A-365/1 : Ontwerp van ordonnantie. — A-365/2 : Verslag.
Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 5 april 1995.

2° l'article 9 de l'Ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 avril 1995.

Le Président du Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,
D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés,
D. HARMEL

2° artikel 9 van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van een Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 april 1995.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,
D. GOSUIN

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,
D. HARMEL

F. 95 — 1702

13 AVRIL 1995. — Ordonnance portant assentiment de l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Conseil de coopération des Etats arabes du Golfe, signé à Bruxelles le 11 mai 1993 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Conseil de coopération des Etats arabes du Golfe, signé à Bruxelles le 11 mai 1993 sortira, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 avril 1995.

Le Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,
D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés,
D. HARMEL

N. 95 — 1702

13 APRIL 1995. — Ordonnantie houdende de goedkeuring van het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de « Cooperation Council of the Arab States of the Gulf », ondertekend te Brussel op 11 mei 1993 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Cooperation Council of the Arab States of the Gulf, ondertekend te Brussel op 11 mei 1993 zal, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 april 1995.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,
D. GOSUIN

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,
D. HARMEL

(1) Session ordinaire 1994-1995.

Documents du Conseil. — Projet d'ordonnance A-372/1. — Rapport A-372/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 5 avril 1995.

(1) Gewone zitting 1994-1995.

Documenten van de Raad. — Ontwerp van ordonnantie A-372/1. — Verslag A-372/2.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 5 april 1995.